

Mikyas

No Pakatonngan So Paytābwan No Nya Libro

Si propita Mikyas, ki nakayapo do asa idi do tana a Joda a akin abagātan a pagāryan no Israel. Iyaw nya Mikyas, ki rarayay ni propita Isayas do dāwri a chimpō, kan iyaba si Mikyas a pōtot ni Imlah a mabāsa ta do 1 Ār. 22:8. Manganohed si Mikyas a masngen dana magtōok tawotawo do Joda do itwaw a didigra a akmas inpadto ni propita Amos a pasaren dan tawotawo do akin ammyānan a pagāryan no Israel. Iyaw paynamotan no kapangdōsa no Dyos dyira, ki machiyengay do dyi daw a kaipatongpal so kosto a kinalinteg. Aran komwan, malawag minsāhi ni Mikyas kan maboyaw pangilasinan a arinchiw namnama do masakbayan.

Myan saw masisita a birsikolo do dya a libro a machita nyo a chichiban a maganay a akma so kaipaboya no kopya do intiro a lōbong a maynamot do kapagtoray no Dyos (4:1-4); iyaw padto maynamot do matan-ok a āri a yapo do kapoonan ni Dabid kan mangyangay so kopya do nasyon a Israel (5:2-5a). As kan do 6:8, myan paytābwan no kārwan a inbahey da no propita do Israel a binata da a kon da, “Nyaw akdawen na dyaten: parinen taw malinteg, ipaboya taw no dya magbalbaliw a kadaw, kan maybibyay ta a sipapakombaba a machichasa do Dyos ta.”

No Naychakarwan No Nya Libro

No kaokom no Israel kan Joda, kan no kaipapabidi dana no kopya (1:1–2:13)
No gatos kan kasoli no Dyos a maynamot dyirad pangolwen dan taga Israel
(3:1–5:15)

No kāsō ni ĀPO a maikontra di Israel, as kan iyaw minsāhi a pakaballaāgan
kan pangnamamaan (6:1–7:20)

1 ¹Nyaw minsāhi a inpakatoneng ni ĀPO di Mikyas a taga idi a Moreset^a
a maynamot do kaokom no Samarya kan Jerosalem.^b Naboya naw
nyaya do chimpwaw a nakapagāri da Jotam, Ahas, kan Hesebias do Joda.

^a 1:1 No idi a Moreset, ki myan do abagātan a laōden tana a Joda. ^b 1:1 Samarya, ki
sintro no pagāryan a Israel, as kan Jerosalem, iyaw sintro no pagāryan a Joda.

No Dongdong-aw Para Do Samarya kan Jerosalem

- 2 Mangadngey kamo, inyo a tabo a tawotawo.
 Adngeyen nyo nyaya, inyo a tabo a omyan do tanaya!
 Si ĀPO a Manakabalin mangsaksi so maibōsor dyinyo.
 Adngeyen nyo, ta maychirin a yapo do masantwan a timplo na.
- 3 Chiban nyo! Īto dana si ĀPO a yapo do masantwan a yanan na.
 Gomchin anchi kan lasagan na sanchiw matotohos saya a
 tokotokon do tanaya.
- 4 Siraw katokotokonan saya, ki malonag sa
 a akmas nadangdangaw a alid do apoy.
 Maloyo sanchi do payahosongan saya^c
 akmay ranom a gomtos do aphas.
- 5 Tabo nyaya, maparin anchi maynamot ta nagribildi saw kapotōtan
 Jakob.^d
 On, maparin nya a maynamot ta naygatos saw kapotōtan Israel.
 Āngo iyaw gatos dan kapotōtan Jakob?
 Iyabawriw karahet dan tawotawo no Samarya?
 Dino sintro no pagdaydayāwan so didyosen do Joda?
 Do Jerosalem abawri?
- 6 Binata ni ĀPO a kāna, “Dawa, payparinen konchiw Samarya a
 bonton
 a yanan a paymohan so kaobāsan.
 Paychabadebadedehen konchiw bato na saw do payahosonganaw
 tan magparang saw pondasyon na.
- 7 Mapsapsa sanchiw didyosen na.
 Tabo mapapateg saw a nakpeh da do timplo, ki masosohan sanchi
 so apoy.
 Rarayawen ko sanchi a tabo bolto da saw.
 Maynamot ta nakpeh saw nya a yapo do tangdan daw no
 maglāklāko saw so asi,^e
 tangdan dananchi a mirwa no matarek a maglāklāko so asi do
 matarek a nasyon.”
- 8 Binata ni Mikyas a kāna, “Maynamot do dyaya, magāsog kan
 magdongdong-aw ako.
 Mayam ako a abos tokap kan silalābos.

^c 1:4 Do kadwan a manyoskripto, ki “Siraw payahosongan saya, ki mayakchid.”

^d 1:5 Jakob kan Israel, ki mayengay sa. ^e 1:7 Sigon do chapatak da, ki dayāwen daw didyosen da an maychoknod sa do maglāklāko so asi do timplo da.

Maydawo ako a akmas bolawaw a chito
kan maylilyak ako a akmay gokgok.

⁹ Mapya pabaw bigar no Samarya,
kan nayadis dana do Joda.

Nakarapit dana do rowanganaw no idi dan tawotawo ko
a aran do Jerosalem a mismo.”

No Kasōngad Da No Kabosor Do Jerosalem

¹⁰ Ibahey nyo aba do kabōsor ta saya do idi a Gat^f iyaw nakaābak ta.
Maychahoho kamo abas aran asa katedted.

Inyo a tawotawo do idi a Beth-leapra,
maydipodiporis kamo do ahbek do ladingit nyo.

¹¹ Inyo a tawotawo do idi a Sapir, maakaw kamonchi a mabahod,
kan mayam kamonchi a silalābos a masnek so kayayan.

Inyo a tawotawo do Saanan,
makahtot kamo paba do idi nyo.

Anchan madngey nyo kapagdongdong-aw da do idi a Bet-esel,
matonngan nyonchi a abaw kamāngan daw.

¹² Siraw tawotawo do idi a Marot,^g
manghahaw sa so kapakalong-aw da
ta iyaw didigraya a yapo di ĀPO,
ki narapit narana a manda do rowangan no Jerosalem.

¹³ Inyo a tawotawo do idi a Lakish,
isagāna nyo kabalyo nyo do logan nyo a pachigobat.

Inyo nangisongsong so Jerosalem a naygatos,
ta tinahatahan nyo gatos daw no Israel.

¹⁴ Dawa, manoroh kamos sāgot a pamakāda do idi a Moreset-Gat.^h
Iyaw idi a Aksib,ⁱ ki inallilaw na saw āri saya no Israel.

¹⁵ Inyo a tawotawo do idi a Maresah,^j
manoboy si ĀPO so mangsākop so idi nyo.

Siraw pangpangōlo no Israel,
mangay sanchi a tomayo do aschip no Adollam.

¹⁶ Inyo a tawotawo do Joda, chischisan nyo oho nyo do kapagmamayo
nyo
maynamot dyirad anak nyo saw a chadaw nyo.

^f 1:10 Gat, ki asa idi no Pilistya a nahay dana kabōsor no Joda. ^g 1:12 Marot, kaon-ōni na do Hebreo, iyaw makpad. ^h 1:14 Moreset, ki idi ni Mikyas (1:1), kan kaon-ōni na do chirin Hebreo, ki nobya. No dadakay dan Jodyo, ki torohan no inyapwan saw so sāgot a pamakāda do balāsang daw an mangabahay as komaro dyira. Naipariho saw taga Moreset-Gat do nobya a ito a komaro do kawara dan kabōsor da a mangakaw sira. ⁱ 1:14 No chakey na batahen Aksib, ki mangallilaw. ^j 1:15 Maresah, kaon-ōni na do Hebreo, iyaw mangsākop. Joswe 15:44

Chischisan nyo oho nyo a akmas oho naw no kangkang,
maynamot ta maakaw saw anak nyo a sibabahod.

No Maparin Anchi Dyirad Mangidadanes

- 2** ¹ Kapakāsi da panchi no magplāno so marahet,
kan siraw mangipangtaw do pakaychehan da.
Apaman a maysesedang, maychakatekateh sa mangipatongpal
maynamot ta myan toray da mamarin sya.
- ² An myan saw bengkag a chakey da, tod da sodiben.
Masaw do bahabahay, ki tod da agāwen.
Sikāpan daw tawo tan madyira daw bahay na,
kan takawen daw tāwidaw no pamilya na.
- ³ Dawa, nyaw binata ni ĀPO a kāna,
“Iplāno ko kaiyangay ko so didigra dyinyo
a akmanchiw pāko a dya mapakaro do lagaw nyo.
Arabanchiw kapangas nyowaw a mayam,
ta chimponchi no didigra nyo.
- ⁴ Do dāwrinchi a chimpo, oyawen danchinyo do
kaikansyon da so nya kanta a kapakaōpay dyinyo:
‘Komplito danaw nakararayaw namen!
Inhap dana ni ĀPO iyaw tana namen,
kan intoroh naranaw bengkag namen
dyirad nanglipot dyamen.’”^k
- ⁵ Dawa, apabanchi dyirad tawotawo ni ĀPO
mangibinglay so tana daw.

Siraw Sinan Propita

- ⁶ “Mangipadto kaba,”
bata dan sinan propita da saw.
“Ikasaba mwabaw komwan.
Marapit abanchi yaten pakasnesnekan!”
- ⁷ Maparinori a ibahey nya, inyo a kapotōtan ni Jakob?
Tomnawos danawriw kaānos ni ĀPO a mapatongtong so nawri?
Kosto abawri dyirad mamarinaw so maganay?
- ⁸ No atbay ni ĀPO, ki kāna,
“Rinaot nyo sabawriw tawotawo ko
a akma nyo say kabōsor.
Pinalang nyo a binahas laylay daw no homabas saw a sitatalna
a akma siras mangliklikaw so gobat.

^k 2:4 Mana “dyirad nangakaw a nangbahod dyamen.”

- 9 Pinaksyat nyo mababakes saw a bālo
do bahabahay a chadaw da.
Inkaro nyo abos pandan a inpatāwid ko
dyirad anak da.
- 10 Maytēnek kamo, kan komaro kamo na!
Do dyabaw paynahahan nyo,
ta linaposan nyo na so gatos nyo,
kan rinarayaw nyo na golpi.
- 11 An myan maybayataw kan mangallilaw a makabata sya a kāna,
'Ipadto ko a moyog anchi dyinyo palek kan arak,'
iyaw nyaw kombini a propita dan nyaya tawotawo!"

No Kapabidi Ni Āpo So Tawotawo Na

- 12 Nyaw inkari ni ĀPO a kāna, "Sigorādo a akpehen konchi inyo a
Jakob.¹
Sigorādo a akpehen ko sanchi a tabo nakalāsāt a yapo do Israel.
Paychichipehen ko sanchi a akmay karniro do koral,
as kan akmay arban do pasto.
Iyaw tana da, ki mirwa dananchi
a mapno so tawotawo a maariwāwa."
- 13 Manma anchi Si ĀPO a manyiwang a mangihtot a yapo do
nakaakawan daw.
Mawlot sanchi a mohtot do rowangan naw no syodad.
Iyaw āri daw, manma anchi a mohtot.
Si ĀPO anchi a mismo mangidaōlo do kahtot da.

No Kapaydabdab Ni Mikyas Do Pangpangōlo Saw No Israel

- 3** 1 Sinpangan na, binata ko a kon ko, "Mangadngey kamo, inyo a
pangpangōlo ni Jakob,
inyo a magtotoray no nasyon a Israel!
Rebbeng nabawri a chapatak nyo nainkalintegang?"
- 2 Basbāli a ipsok nyowayaw maganay, kan chadaw nyowayaw
marahet.
Lalāten nyowayaw kodit dan tawotawo ko saya sibibyay,
as kalialisay nyo so asi a myan do tohatohang da.
- 3 Akma kamo magparti a koman so asi dan tawotawo ko.
Hathaten nyowayaw kodit da,
kan potopototen nyo payaw tohatohang da.
Sagsagen nyo saya akmay karni a mapangay do palyok,

¹ 2:12 Ngaran a Jakob chakey na batahen nasyon a Israel.

- kan akmay asi a myan do kardiro.
- 4 Ītonchiw chimpo a tomanyis kamo a mapasidong di ĀPO,
ki atbayen nabanchi inyo.
Ikaskāso nabanchiw dasal nyo,
ta marahet pinarin nyo.”
- 5 Iyaw nyaw binata ni ĀPO a kāna,
“Siraw propīta saw a mapawaw siras tawotawo ko,
an myan mamakan dyira,
ikari daw talna dyira.
An myan dya makaitoroh dyira so makan,
nakasagāna sa machigobat dyira.
- 6 Dawa, ito danaw mahep a mangabong dyinyo, kan apabanchiw
parmata nyo.
On, sari danaw myan dyinyo, kan makapangipadto kamo paba.
Somdep danaw araw dyirad dyaya propīta,
kan no sedang, ki mayparin dana sari dyira.
- 7 Masnesneskan sanchiw mamadto,
ta maparin sabanchiw ipadto da.
Maiperrang dabanchiw ropa da,
ta abanchiw atbay no Dyos dyira.”
- 8 Ki an yaken, napno ako so panakabalin
do Ispirito ni ĀPO.
Napno ako pa so nainkalintegan kan kabileg
a mangibahey so gatos no Israel.
- 9 Mangadngey kamo, inyo a kapotōtan ni Jakob,
inyo a magtotoray do nasyon no Israel
a mangipsok so nainkalintegan
kan dyidohen nyo tabo a kosto.
- 10 Pinatnek nyo Sion do maraya a kapangdiman
kan Jerosalem do kinakōsit.
- 11 Inyo a pangpangōlo, mangokom kamo an myan pasoksok.
Inyo a papādi, mangnanawo kamo an myan tangdan.
Inyo a propīta, mangipadto kamo an myan kwarta.
Ki alit na pachinareng nyo di ĀPO a kon nyo,
“Ari abawri dyaten si ĀPO? Aryoriw mangay a didigra dyaten?
Polos!”
- 12 Dawa, maynamot dyinyo,
maaradonchiw Sion a akmay tālon.
Iyaw Jerosalem, mayparin anchi a bonton,
as maysepesepet anchiw paytokonanaw a yanan timplo.

No Kapya Do Intirow a Lōbong Do Kapagtoray Ni ĀPO
(Isa. 2:2-4)

- 4** ¹Do panawdyan san araw,
iyaw tokonaw a naytēnekan no Timplo ni ĀPO,
ki mayparin anchi a kasisitaan do tabo tokon,
as matwatohos anchi kan tabo a paytokonan.
Nāw danchi a arayaten āro a tawotawo.
- ²Āronchiw nasyon a mangay kan batahen da,
“Ngay, yangay ta songten tokonaya ni ĀPO
do Timplowaya no Dyos ni Jakob.
Inanawo nanchi dyaten daw rarahan na
tan makayam tanchi do ayayaman na.”
Ta do Sion pakayapwan no linteg.
On, iyaw chirin ni ĀPO, ki yapo do Jerosalem.
- ³Iyanchiw mangokom do payawan āro a tawotawo,
kan mangngeddeng so pagriridyan dan mabibileg saya nasyon a
aran do mabawa.
Chipohen darananchiw ispāda daw a parinen da lokoy no arādo,
kan parinen darananchi a sasadyit chibot da saw.
Maggogobat pa sabanchiw nasnasyon,
mana machinanawo sa pabanchi a machigobat.
- ⁴Kāda asa, maybibyay dananchi a matalna
do mismo a sirong no kaobāsan kan igos na.
Apabanchiw mangamomo sira,
ta inkari ni ĀPO a Manakabalin do Tābo nyaya.
- ⁵Aran mononot saw nasyon saya
do ngaran dyos da sa,
yamen, ki mononot kami do ngaran ĀPO
a Dyos abo so pachipandan.

No Kapaybidi Dan Taga Israel Yapow Do Nakaakawan Da

- ⁶“Do dāwri a araw”, binata ni ĀPO a kāna,
“Akpehen ko saw tawotawowaw a piday,
siraw naakaw saw, kan siraw inpadōsa ko.
- ⁷Paybadiwen ko sanchiw piday saw a makalāsāt,
kan siraw naakaw saw, ki payparinen ko sa mabileg a nasyon.
Yaken a ĀPO, mangitoray anchi dyira do Tokon a Sion
a mangrogi do dāwri a araw kan abos pandan.”
- ⁸As imom Jerosalem, akma kay pagwanawanan siras arban,
kan akma kay kōta no tawotawo no Dyos do Sion.
Iyaw sīgod a kapagtoray mo, ki mapaybidinchi.

On, kapagāri, ki mirwa dananchi dyimom Jerosalem.

9 Ki sichangori, āngo ta makalyak ka tomanyis?

Arabawriw āri mo?

Nadiman dana sawriw masisiribaw a mamagbaga mo,
ta dawa, kinemkeman naymo no kaynyin a akmas
magpasikalaw?

10 Maypiypisipis kamo a magāsog,

inyo a tawotawo no Jerosalem a akmay maymanganak,
ta machita nyo naw komaro do syodadaya,
kan omyan do bengkag.

Maakaw kamonchi a mabahod a maiyangay do Babilonya,
ki isalākan nanchi inyo ni ĀPO do dawri a yapo do tanoro dan
kabōsor nyo.

11 Changori, āro a nasyon nakpeh

a machikontra dyimo.

Batahen da a kon da, “Machita payboboyas Jerosalem!
Boyaen taw kararayaw no Sion!”

12 Ki chapatak daba no nya sa nasyon iskala ni ĀPO.

Maawātan dabaw plāno na.

Chinpeh na sa a akmay nagāpas a trigo
a maisagāna do kairek da.

13 Binata ni ĀPO, “Inyo a tawotawo no Jerosalem, mangay kamo na
manyirek so kabōsor nyo!

Payparinen ko a pasek onlong nyo.

Torohan koynyo so tombaga a koko nyo
tan pitapitahen nyo saw āro saya nasyon.”

Itoroh nyonchi di ĀPO sinamsam da saw,

iyaw kinabaknang daw di Āpo do intīro a lōbong.

5 1 Tawotawo no Jerosalem, isagāna nyo bōyot nyo saw,
ta nadibon ta na no kabōsor.

Baōtan danchi so baston iyaw mangitoray no Israel
do pisnyi na tan asnesneken da.

No Mangitoray a Yapo Do Betlehem

2 Binata ni ĀPO a kāna, “Imo a Betlehem Eprata,

aran dēkey ka dyirad partīdos no Joda,

ki yapo dyimo, mohtot anchiw asa a mangitoray so Israel
a no kapoonan na yapo do kaychōwa pa.”

- 3 Dawa, iparawat nanchi ni ĀPO tawotawo na dyirad kabōsor da a mandan mayanak no mabakesaw iyaw anak naw. Sinpangan na, maybidi sanchiw kakabagyan naw a naakaw, kan machirapa dana sanchi dyirad tawotawo no Israel.
- 4 Anchan mangay, maytēnek^m a mangidaōlo dyirad tawotawo na a maynamot do bileg a yapo di ĀPO kan do dayag no ngaran ni ĀPO a Dyos na. Siraw tawotawo, ki maybibyay dana sanchi a matalna, ta dawrinchi, iyaw dayag na, ki romapit do intiro a lōbong.
- 5 Iya dananchiw pakayapwan kapya da.

No Kawayawaya Kan Kadōsa

- Anchan raoten dan taga Asirya iyaw nasyon taya, as tomokap sa do tana taya, mapatēnek ta so papito a mangidaōloⁿ kontra dyira mana wawaho^o a pangpangōlo no tawotawo.
- 6 Idaōlwan darananchiw Asirya do tarem no ispāda, kan asdepen daw rowanganaw no tana ni Nimrod.^p Iyaw āri taya, ki isalākan nanchi yaten dyirad Asirya anchan daropen da yaten kan padasen daw lomasag do yanan taya.
- 7 Siraw nakalāsat saw do kapotōtan ni Jakob, ki maychawpit sanchi dyirad āro a nasnasyon. Akma sanchiw apon a yapo di ĀPO, kan akma say chimoy a mangsibog so katamtamkan a dya manghahaw do tawo mana mangnanaya so tawotawo.
- 8 As siraw nakalāsat saw a kapotōtan ni Jakob, ki myan sanchi do payapayawan dan nasnasyon do naychawpitan daw. Akma sanchiw lion do yanan dan animal saw do kahasan, kan akmay bomaro a lion do yanan dan arban a karniro a manggammat an homabas kan piripiriten naw mahap naw, kan aba polos makaisalākan sya.
- 9 Abāken anchi no Israel kabōsor na, kan tomawos sanchi a tabo mangipsok sya.

Pasantwen Ni ĀPO Tawotawo Na

- 10 “Do dāwri a araw,” binata ni ĀPO a kāna,

^m 5:4 No chakey na batahen no maytēnek, ki machilāban mana machisidong. Ki an maydisna, ki mangokom. ⁿ 5:5 Do chirin Hebreo, ki magpaspastor. ^o 5:5 No chakey na batahen papito kan wawaho, ki komplito. ^p 5:6 Gen. 10:8-11

- “Dimanen ko sanchiw kabalyo nyowaw,
 kan rarayawen konchi a tabo logan nyowaw a pachigobat.
 11 Rarayawen ko sanchiw syodad do tana nyo,
 kan lasalasahen ko sanchiw kōta nyo.
 12 Akteben ko nanchiw kapanolib nyo
 kan apabanchiw mamadto nyo.
 13 Rarayawen ko sanchiw didyosen nyo saw,
 kan siraw bata nyo saw a masantwan a parey a bato a
 pagdaydayāwan nyo
 tan dyi kamonchi a makapagdaydayaw a polos
 do pinarin no bōkod nyo a tanoro.
 14 Bagoten konchi dyinyo parey saw a didyosen ni Aserah,[¶]
 kan rarayawen konchiw syodad nyo.
 15 Do taywara kasoli ko, bahsen ko sanchiw
 nasyon a dya magtongpal dyaken.”

Kaswan Dana Ni ĀPO Israel

- 6** ¹ Adngeyen nyo batahen ni ĀPO a maikontra do Israel!
 “Maytēnek ka kan irasonan mo darom kwaya tan saksyan dan
 tokotokon
 kan siraw paytoytokonanaya tan adngeyen da an āngo ibahey
 mo.”
- ² Inyo a tokotokon, adngeyen nyo daromaya ni ĀPO!
 Aran inyo a abos pandan a pondasyon no lōbongaya, mangadngey
 kamo,
 ta myan darom ni ĀPO dyirad tawotawo na.
 On, kaswan dana ni ĀPO Israel.
- ³ Binata ni ĀPO a kāna, “Inyo a tawotawo ko, āngo pinarin ko
 dyinyo?
 Maypāngo a nayparin ako a rahmet nyo? Atbayen nyo yaken!”
- ⁴ Inihtot koynyo a yapo do Egipto,^r
 kan insalākan koynyo do nakatagabwan nyo.
 Tinoboy ko sa Moyses,
 Aaron kan Miriam a nangipangōlo dyinyo.
- ⁵ Inyo a tawotawo ko, nakmen nyo pa
 an maypāngo pangta a nakaabay dyinyo ni Balak a āri no Moab,
 kan an maypāngo nakabindisyon dyinyo ni Balaam a pōtot ni
 Beor.^s

[¶] 5:14 Aserah, ki didyosen a mananakan kono. ^r 6:4 Eks. 13:3; Deot 5:6; 6:12; Jer. 34:13
^s 6:5 Nom. 22-24

Nakmen nyo paw nakapanakey nyowaw a yapo do Sittim a komwan do Gilgal^t
tan matonngan nyo an āngo saw malinteg a kaparin ni ĀPO.”

No Iyahes No Israel Kan Iyaw Atbay Ni ĀPO

- 6 “Āngo iyangay ko di ĀPO
anchan maydogod ako do salapen matan-ok a Dyos?
Mapanaybi akori so masosohan a dāton do salapen na
a apagtawen a orbon bāka?
- 7 Rawaten paro ni ĀPO an manoroh ako so rinibo a mahahakay a karniro,
mana asa poho a ribo a oksong no moyog a lana no olibo?
Idāton kori iyaw matoneng a anak ko a pagbāyad so kasokir ko,
iya a asi no inawan ko para do gatos no pahad ko?
- 8 Namna, inbahey narana dyimo, imo a tawo, an āngo maganay,
kan āngo chakey ni ĀPO dyimo.
Sira abawriw nya: kapamarin so nainkalintegan, kadaw so kāsi,
kan maybibyay a sipapakombaba do salapen no Dyos?”

No Gatos Kan Dōsa No Israel

- 9 “Adngeyen nyo! Manawag si ĀPO so tawotawo do syodadaya!
No masīrib, myan so kāmo do ngaran ĀPO.
Annadan nyo, ta īto dana iyaw naikeddeng a dōsa nyo.
- 10 Mawayakan ko paro tawo saw a maywam do marahet
a napno so kinabaknang do bahabahay da a yapo do kosit da?
Nonolay ko paro saw mangosaraw so dya kosto a pagkilwan
a taywara ipsok ko?
- 11 Pakawanen ko paro tawo a kōrang so kapagtimbang
kan kosit so pagkilwan?
- 12 Siraw babaknang mwaya, ki taywara sa so karanggas.
Siraw omyanaya dyimo, ki dān daw mabayataw
kan sabong no rida da.
- 13 Dawa, isagāna ko kadōsa mo,
kan rohnwan koynyo a rarayawen a maynamot do gatogatos mo.
- 14 Koman kanchi, ki mabsoy kaba.
Nāw monchi a saraāwen.
Mangapya kanchi, ki abaw makpeh mo,
ta tabon chinpeh mo, rarayawen konchi do gobat.
- 15 Maymoha kanchi, ki imo abanchiw magāpit.
Mamis kanchis asi no olibo, ki imo abanchiw mangosar so lana
na.

^t 6:5 “Sittim” mana “Akasya”. Jos. 3-4

Mamitos kanchi so ōbas, ki imo abanchiw minom so palek na.
 16 Maparin saw nyaya, ta tinongpal mo saw linteg ni Āri Omri^u
 kan tabo kaparin saw no kamanganakan Āri Ahab,
 kan innotan mo dadakay da.
 Dawa, iparawat konchimo do kararayawan,
 kan siraw omyanaya dyimo, oyawen da sanchi,
 kan iroromen danchimo no nasnasyon.”

No Marahet a Kaparin No Israel

- 7** ¹ Angwa kapakasyāsi ko!
 Akma akos tawowaw a mangdīdid do namoysan do rayon,
 kan akma akos mangdīdidaw do kaobāsan.
 Abaw mawngawngay a ōbas a makan,
 mana manoma a maynoy a asin igos a oyod kos pakakdekden.
- ² Nabo dana saw mapodno do tanaya.
 Apabaw aran asa malinteg a tawo a natokos.
 Tabo tawo, ki mangsaneb a mangdiman.
 Kāda asa, otapan naw aran kakteh na.
- ³ Masisiglat tanoro da a mamarin so marahet.
 Siraw opisyal kan siraw hwis, mangdaw sa so pasoksok.
 Siraw mabibilegaw, ipapāti daw chakey daw,
 kan kasan daw magipangta so marahet.
- ⁴ Iyaw kagaganayanaw dyira, ki akmay mohamoha a manolok.
 Iyaw kalilinteganaw dyira, ki akmay kemekemmeng.
 Īto danaw araw a kadōsa no Dyos 'mas inpadto daw no
 magbanbantay saw a propita.
 Changori, maychaychawaw dana sa tabo.
- ⁵ Magtalek kaba do karoba mo,
 mana masaray kaba do sit mo.
 Aran si baket mo a kaoknod mo,
 annadan mo ichirin mo.
- ⁶ Anyiben paba no anak a mahakay āmang na.
 Kontraen dana no anak a mabakes ānang na.
 As pachidimanan no manōgang a mabakes iyaw katogāngan na
 mabakes.
 Siraw kabōsor no asa tawo, ki sira met lang mimbrow no mismo na
 pamilya.
- ⁷ Ki an yaken, ahahayen ko si ĀPO.
 Nanayahen ko Dyos a mangisalākan ko.
 Adngeyen nanchi yaken Dyos ko.

^u 6:16 1 Ār. 16:23-24; 21:25-26

No Kaiyangay Ni ĀPO So Kaisalākan

- 8 Chamimyeng nyo aba yaken, inyo a kabōsor ko!
 Aran nalba ako, mirwa konchi a maybangon.
 Aran myan ako a maydisna do kasaryan,
 si Āpo anchiw soho ko.
- 9 Ibtoran ko soli ni ĀPO,
 ta naygatos ako dya
 manda do kapaysonong na so kāso ko,
 kan kaitoroh na so kalintegan ko.
 Ihtot nanchi yaken do sedang,
 kan maboya konchiw kinalinteg na.
- 10 Do dāwri, maboya danchi no kabōsor ko
 a siraw mangoyawaw dyaken a nangibahey sya a kon da,
 “Dino yanan ĀPO a Dyos nyo?”
 Ki sichangori, panyibaya danchiw kasnek da.
 Maboya konchiw kasday da no kabōsor ko
 a matokatokapan a akmay hota do kalkalsāda.
- 11 Tawotawo no Jerosalem, ito danaw araw^v a kapangbangon nyo a
 mirwa so ahad no syodad nyo.
 Do dāwrinchi a araw, mayparahawa anchiw sākop nyo.
- 12 Do dāwri a araw, mangay sanchiw tawotawo dyinyo
 yapo do Asirya manda do Egipto,
 yapo do Egipto manda do Oksong a Oprates,
 kan yapo do tabo loglogar mangrogi do taw a manda do totok no tokon.
- 13 Ki mayparin anchi a let-ang iyaw kadwan a tana^w
 maynamot do karahet dan tawotawo a omyan daw.

No Kāsi Ni ĀPO So Israel

- 14 Ipastoran mo sa mo ĀPO
 akmas manganongaw a pastor siras arban a dyira mo.
 Aran maychatanyi sa do kahasan
 do hobok no Tokon Karmel,
 ki pagarāben mo sa do magla a pagarāban do Basan kan do Gilead
 a akma do kaychowa.
- 15 Batahen ni ĀPO, “Akmas araw saw a nakahtot nyo do tana Egipto,
 ipaboya konchi dyinyo makaskasdāaw saw a kaparin ko,” kāna no
 Dyos.

^v 7:11 Amos 9:1; Sak. 12:6 ^w 7:13 Do chirin Hebreo, ki tanaya.

- 16 Maboya danchi no nasnasyon nya saya,
 kan tod anchi a makasnesnek bileg da.
 Do kaōpay da, bengbengen danchi so tanoro daw dangoy da,
 kan akma sanchiw bitor.
- 17 Magōyas sanchi do kahbekan a akmay boday,
 kan akma sa so komayakayabaw do tana.
 Maychahohtot sanchi do tinaywan daw a maychamirpir,
 kan iditen da a chananawa si ĀPO a Dyos.
- 18 Sino Dyos a akma dyimo a mamakawan so nakagatos,
 kan mangwayak so karahet dan tawotawo mo a nakalāsāt?
 Nāw mo saba isoli a magnanayon,
 basbāli a chinasoyot mo a ipaboyaw kāsī mo.
- 19 Ipadidiw monchi dyamen a mirwaw kāsī mo,
 kan tokatokapan monchiw gatogatos namen,
 kan itapwak monchi do kensad no tāw.
- 20 Ipaboya monchiw kapodno mo di Jakob,
 kan dya mabdibdis a adaw mo di Abraham,
 a akmas insapata mwaw dyirad inyaynyapwan namen saw
 yapo do kaychowa pa.